Donezonoù / Dons

☐ Je règle par chèque bancaire, à l'ordre de *Kuzul Skoazell Diwan Boulvriag* la somme de :

_____ €
(tout don est le bienvenu quel qu'en soit le montant)

☐ Je préfère apporter une aide régulière à *Diwan Boulvriag* en réalisant un prélèvement automatique (je remplis le formulaire au verso)

☐ Gant ur chekenn vank, en anv *Kuzul Skoazell Diwan Boulvriag*, e roan ar sammad a :

_____ €
(kement donezon a vo degemeret mat)

☐ Kavout a ran gwelloc'h skoazellañ ingal *Diwan Boulvriag* gant un dreuzvankadenn (follenn da leuniañ en tu all)

Anv, nom : .....

Raganv, prénom : .....

Chomlec'h, adresse : .....

.....

.....

.....

Pellgomz, téléphone : .....

Postel, courriel : .....

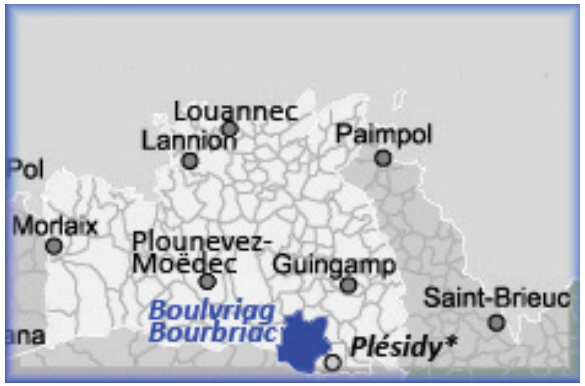
.....

Ur skol Diwan e Boulvriag
Une école Diwan à Bourbriac

- Evit ur skol Diwan a-dost e Kreiz-Breizh ma vez bev ar brezhoneg ha ma vez rouez ar c'hinnigoù kelenn dre soubidigezh.
- Evit ur skoliata en brezhoneg, lec'hel, hag a bado eus ar skol-vamm d'an eil derez : skolaj Diwan e Plijidi, lise Diwan e Karaez.

- Pour une école Diwan de proximité dans un Centre-Bretagne où la langue bretonne vivante et dynamique manque d'offre d'enseignement par immersion.
- Pour une scolarité continue en breton, locale, de la maternelle au secondaire : collège Diwan à Plésidy, lycée Diwan à Carhaix.

Kartenn skolioù Diwan en-dro da Voulvriag
Carte des écoles Diwan autour de Bourbriac



** Skolaj Diwan Bro-Dreger / Collège Diwan de Plésidy*

MGN / IPNS, Kuzul Skoazell Diwan Boulvriag -- ARABAT TEUREL WAR AN HENTOÙ PUBLIK / NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE

Skol Diwan Boulvriag

Ar brezhoneg, ur chañs evit ho pugel
Le breton, une chance pour votre enfant

Kuzul Skoazell - Comité de soutien
Skol Diwan Boulvriag

rue du Télégraphe - Roudoue
22390 BOULVRIAG / BOURBRIAC
06 32 31 77 69
skoazell@diwan-boulvriag.org
http://skoazell.diwan-boulvriag.org

Perak skoazellañ Diwan ?
Pourquoi soutenir Diwan ?

- Les écoles Diwan sont gratuites et ouvertes à tous.
- La langue bretonne est le pilier central de l'identité bretonne et les écoles Diwan contribuent largement à son développement.
- La pédagogie par immersion, spécifique aux écoles Diwan, donne à la langue bretonne un statut de langue d'enseignement et permet aux enfants, à la fin du primaire, de posséder une connaissance et une compétence égales en breton et en français.
- Les enfants bilingues sont aptes à devenir rapidement plurilingues. Habitués aux différences culturelles, ils seront plus volontiers aptes à comprendre la différence de l'autre.

Kartenn ar skolioù Diwan / Carte des écoles Diwan

- Digoust, laïk ha digor d'an holl eo ar skolioù Diwan
- Diazez ar vreizhadelezh eo ar brezhoneg. Labourat a ra start ar skolioù Diwan evit he diorren.
- Ur statud a yezh kelenn a ro ar soubidigezh, reizhiad pedagogel Diwan, d'ar brezhoneg. Evel-se e teu a-benn ar vugale da vezañ ken barrek e brezhoneg hag e galleg e dibenn ar c'hentañ derez.
- Gouest eo ar vugale divyezhek da vezañ liesyezhek abretoc'h. Evel m'int boaz da gejañ ouzh sevenadurioù disheñvel int barrekoc'h da gompren ar re all ivez.

Lakaomp Diwan da vont en-dro
Assurons le fonctionnement de Diwan

Skol Diwan Boulvriag a c'hallo bezañ krouet ha bevañ nemet diwar an donezourien reoliek ha diwar kemer perzh he mignoned prest da reiñ un taol sikour d'an oberiantizoù kaset gant he c'homite skoazell.
Gallout a rit skoazellañ ar raktres gant treuzvankañ arc'hant bep miz peotramant en ur gas ur chekenn.

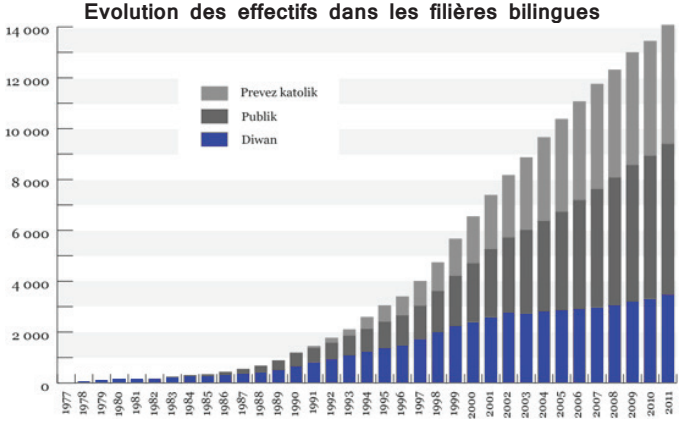
RÉDUCTION D'IMPÔT :

Faites un tiers / deux tiers avec votre percepteur !

« Les dons aux associations d'intérêt général, comme SKOAZELL DIWAN BOULVRIAG, ouvrent droit à une réduction d'impôts de 66% de la somme versée dans la limite de 20% du revenu imposable. »

Exemple pour un don de 100 € :
Vous bénéficiez d'une réduction d'impôt de
100 x 66% = 66 €.
Restent à votre charge 34 € !

Kemm an niver a vugale skoliataet er rannoù divyezhek
Evolution des effectifs dans les filières bilingues



L'école Diwan de Bourbriac ne pourra se créer et se développer que grâce à des donateurs réguliers et à l'implication de ses sympathisants aux manifestations organisées par son comité de soutien, Kuzul Skoazell Diwan Boulvriag.
Votre soutien peut prendre la forme de prélèvements mensuels ou de dons ponctuels.

Aotre treuzvankañ
Autorisation de prélèvement

Je demande à Kuzul Skoazell Diwan Boulvriag de prélever chaque mois la somme de :
Goulenn a ran digant Kuzul Skoazell Diwan Boulvriag tennañ bep miz eus ma c'hont ar sammad a :

5 €	10 €	20 €	sammad all / autre montant ..... €

Kelc'hit ar sammed dibabet / Entourer le montant choisi

Derc'hel a raio ar goulenn-mañ betek ma kasin da gKuzul Skoazell Diwan Boulvriag ur c'hemenn kontrol. Reiñ a ran aotre d'ar bank a ver ma c'hont, gant ma vo arc'hant a-walc'h warni, da dennañ diwarni ar c'hementadoù treuzvankañ miziek a vo savet gant :

La présente demande est valable jusqu'à l'annulation de ma part adressée à Kuzul Skoazell Diwan Boulvriag. J'autorise l'établissement teneur de mon compte à prélever sur ce dernier, à la condition qu'il présente la provision suffisante, le montant des avis de prélèvements mensuels établis à mon nom présentés par :

KUZUL SKOAZELL DIWAN BOULVRIAG
rue du Télégraphe - Roudoue
22390 BOULVRIAG / BOURBRIAC

N° ICS / Niv ICS
FR38ECH612754

Etablissement financier / Ti bank
Nom et adresse / Anv ha chomlec'h :

Titulaire du compte / Perc'henn war ar gont
Nom, prénom et adresse / Anv, raganv ha chomlec'h :

Etablissement	Guichet	N° du compte	clé

Trugarez da stagañ un daveen vank d'an aotre-mañ
Merci de joindre un RIB à la présente autorisation

Deiziad ha sinadur / Date et signature :